Mungia

Gozatzeko herria
Para disfrutar

MUNGIA
UDALA

Ezagutu Mungia, pausuz pausu, kalez kale, jairik jai. Gida honetan herriko txokorik berezienak eta jakin beharreko guztia azaltzen dizugu bisita aberasgarria izan dezazun.

Gozatu ezazu!

Conoce Mungia, paso a paso, calle a calle, fiesta a fiesta. En este folleto te acercamos sus lugares más emblemáticos y todo lo que necesitas saber para disfrutar de una entretenida visita cultural a la Villa.

¡Disfrutala!

Argazkiak: Mungiako Udala / Ayuntamiento •Gotzon Ugarte Goienetxea • Imanol Gamboa Eguia • Aitor Abio Olazar • Jose Ramon Ruiz Trinidad• Mª Ángeles Altonaga Bordegarai • Manu Matínez Sánchez• Nagore Ibergaray Cotano • Maite Roman Larrabe

Toki interesgarriak
Lugares de interés

UDALETXEA
EL AYUNTAMIENTO

· 1927 eraikia
· Construido en 1927
· Neocantabrismo estilokoa
· Corriente "Neocantabrismo"

Udaletxea 1927an inauguratu zen estilo neokantabriarrari jarraiki. Deigarriak dira inspirazio gotikoko ojiba-leihoak, mentsula zatitua eta Mungiako Elizatearen armarri ederra, estilo barrokokoak guztiak. Eraikinaren beheko solairuan udal frontoia dago, mungiarrek euskal kiroletarako duten zaletasunaren erakusgarri.

Fue inaugurado en 1927 siguiendo la corriente del "neocantabrismo" y en él destacan las ventanas ojivales de inspiración gótica, el mensulón partido y el gran escudo de la Anteiglesia de Mungia, propias del barroco. En la planta baja puedes visitar el gran frontón municipal, una buena muestra del apego de las gentes de mungia a los deportes vascos.

ALKARTASUNAREN ITURRIA
FUENTE DE LA CONCORDIA

Iturri hau 1883an eraiki zuten Mungiako administrazio bien (Uria eta Elizatea) arteko akordioa ospatzeko;izan ere, eztabaidan eta liskarretan sartuta ibiltzen ziren beti. Harrian bertan zizelatuta esku bi elkar hartuta eta euren bueltan "Biak bat eta biena" esaldia irakur daiteke, adostasunaren eta elkar-ulertzearen seinale.

Esta fuente fue construida en 1883 para celebrar el primer acuerdo entre los dos Ayuntamientos que constituían Mungia, el de la Anteiglesia y el de la Villa, en continuas disputas y desavenencias.

En ella puedes observar el relieve de dos manos entrelazadas y la inscripción "Biak bat eta biena" (los dos una y todo las dos), un claro reflejo de lo que simboliza, la concordia y el espíritu de acuerdo.

· 1883 eraikia
· Construido en 1883
· Biak bat: Uria eta Elizatea
· "Los dos una y todos las dos"

AGIRRE JAUREGIA
PALACIO AGIRRE

· XVIII mendekoeraikina
· Edificio del siglo XVIII
· Neoklasiko eta errenazimendu estilokoa
· Puente entre el renacimiento y el neoclásico

XVIII. mendeko eraikin honek estilo ezberdinak batzen ditu. Beheko pisu biek estilo neoklasizista daukate eta hirugarren pisuak errenazimenduko elementuen arrastoak ditu.

Este edificio del siglo XVIII presenta cierta mezcla de estilos, como el neoclásico que podrás distinguir en sus dos plantas inferiores frente al recuerdo renacentista de la tercera planta.

FORUEN PLAZA ETA MATXIN PLAZA
PLAZA DE LOS FUEROS Y PLAZA MATXIN

· Herriko erdigunean kokatua
· Situada en el centro de la localidad

Herriko bizitza sozialaren erdigunea da; bertan ospatzen dira kultur eta aisialdirako makina bat ekintza. Plaza biek gune zabal eta bakarra osatzen dute, 2012an “Euskal Pizkundearen etorbidea” inauguratu zenetik.

Una plaza llena de vida, lugar de encuentro y de los grandes eventos que tienen lugar al aire libre en el municipio. En la actualidad constituyen una amplia zona de plazas unidas por “Euskal Pizkundearen etorbidea” inaugurada en 2012.

ANDRA MARI

Ez dago eliza honen historia osatzen lagunduko digun dokumenturik, baina badirudi tamaina handiko ermita baten itxurako eliza izan zela.

1743an berreraiki zen; gaur egun plaza publiko bihurtu da; buelta osoko hormak, fatxada eta absidea osorik gorde dira.

Gaur egun Mungialdeko baserritarrek euren produktuak berton saltzen dituzte, astero antolatzen dan “Barikuetako Plazan”. Beste hainbat ekintzatarako ere erabiltzen da gune hau, aisialdirako balio polibalentea dauka; izan ere, egurrezko estalkiak eta alboetako kristalezko itxiturek babesa eta argitasuna ematen diote.

- 1743 berreraikia
- Reconstruido en 1743
- Aisialdirako gune polibalentea
- Centro de ocio polivalente

No hay documentos que permitan reconstruir la historia de este templo aunque, durante siglos, debió de ser una iglesia con un aspecto de ermita de gran tamaño.

Fue reconstruido en 1743 y en la actualidad, convertida en plaza pública, mantiene el perímetro del muro, la fachada y ábside íntegros.

Se caracteriza por ser el centro en el que las baserritarras de Mungialdea comercializan sus productos de la huerta en la plaza de los viernes, en el “barikuetako plaza”. También es un centro de ocio polivalente gracias a la cubierta del techo y a los cerramientos laterales que le dan abrigo y luminosidad.

TORREBILLELA

- Mungiako eraikinik zaharrena
- Edificio civil más antiguo de Mungia
- Gernikako arbolaren kimu bat dauka
- En su jardín encontrarás un brote del arbol de Gernika

Jatorria Erdi Aroan duen dorretxe hau Mungiako arkitektura zibileko eraikinik zaharrena da. XIV. mendearen amaiera aldera eraiki zela uste da, bizitegi eta aldi berean babeserako gune izateko. Harrezkero, eraikinak hainbat aldaketa jasan dituen arren, izaera berezia ematen dion almadena izaten jarraitzen du.

Dorretxearen inguruan dagoen lorategian Gernikako haritz zaharraren kimu bat dago landatuta, euskaldunon arbola zahar sakratuen eta gure askatasun eta eskubideen oroigarri modura.

Esta pintoresca casa torre de origen medieval es el edificio de arquitectura civil más antiguo de Mungia. Se presupone que se construyó a finales del s. XIV y su función original fue tanto defensiva como residencial. A lo largo de los años ha experimentado diferentes remodelaciones hasta su aspecto original que mantiene el almenado que tanto carácter da a la construcción.

En su jardín encontrarás un brote del viejo árbol de Gernika, símbolo de los árboles sagrados y libertades vascas.

SAN KRISTOBAL

Leku berezi baten bila ari bazara, Torrebillela eta San Pedro elizaren artean dagoen San Kristobal etxe taldera sartzeko arku-atea zeharkatu beharko duzu.

Si buscas una zona auténtica y emblemática, entonces deberás traspasar el arco de acceso a San Kristobal, entre Torrebillela y la Iglesia de San Pedro.

SAN PEDRO ELIZA
IGLESIA DE SAN PEDRO

Historiako azkeneko 1.000 urteetan Mungiako bizitza espiritualaren erdigune izan da tenplu hau, hainbat biderrez berreraiki da, azkenengoz Gerra Zibilean.

Estilo isabelinoko portadatik deigarriena goiko aldeko zeru-ganga da, ezkerretara eguzkia eta eskumatara ilargia dituela.

Elizak berebiziko garrantzia du, bertan baitaude lurperatuta Butroeko Jaunak, bertako nagusiak. Tenplu hau Erdi Aroan zehar familia horren bastioi espirituala izan zen, Mungiako boteretsuena.

Azkenik eta bitxikeria moduan, atzeko aldeko fatxadan, disko-formako Erdi Aroko hilarri bi ageri direla aipa genezake.

- 1.000 urtetik gorako eraikina
- Edificio con más de 1.000 años de historia
- Butroeko Jauak bertan daude lurperatuta
- Sepulcro de Los Señores de Butrón

Este templo que ha regido la vida espiritual de Mungia en los últimos mil años de historia, ha vivido diferentes restructuraciones, la última durante la Guerra Civil.

De su pórtico, estilo isabelino, te llamará la atención la bóveda celeste que se encuentra representada en su parte superior, flanqueada a izquierda y derecha por el sol y la luna.

Su especial relevancia queda constatada porque en ella se encuentran enterrados los Señores de Butrón, patronos de la misma. Este templo fue el baluarte espiritual en la Edad Media de esta familia, la más poderosa de Mungialdea.

Por último, a modo de curiosidad, cabe destacar las dos estelas funerarias medievales, de carácter discoidal que encontrarás colocadas en la fachada de su parte trasera.

KARMENGO AMA BIRJINA
LA VIRGEN DEL CARMEN

Zubiaga eta Butroi kaleen arteko horma-hobitxo batean, Karmengo Ama Birjina dago. Karmen egunean sano jai polita egiten da, auzoko guztiak elkartzen dira Ama Birjinari lore-eskaintza egiteko. Herrira hurbiltzen baldin bazara, Idi probak eta kalea usain gozoz betetzen duen sardinada dastatzea gomendatzen dizugu.

En la confluencia de las calles Zubiaga y Butroi, en una hornacina, se sitúa la imagen de la Virgen del Carmen. En la actualidad la festividad del Carmen es muy popular en el barrio efectuándose todos los años una tradicional ofrenda floral a la Virgen. Si coincide tu paso por la Villa el 16 de julio, no te puedes perder la prueba de bueyes y la sardinada popular.

LAUAXETA OLERKARI

Esteban Urkiaga Lauaxeta euskal poetarik onenetakotzat jotzen da. Laukizen jaio eta Mungian eman zituen umezaroa eta gaztaroa.

Euskal Pizkundearen sorreran eta garapenean hartu zuen parte eta Euskal politikagintzan bete-betean sartuta egon zen. Gerra zibila hasi zenean, Euskal Gudarostean sartu zen, batez ere, propaganda lanetan. Kazetari bati Condor Legioak eragindako hondamendia erakusten zebilela atxilotu egin zuten, eta Gasteizen fusilatu zuten 1937an.

Esteban Urkiaga Lauaxeta está considerado como uno de los mejores poetas vascos. Natural de Laukiz, pronto se trasladó a Mungia donde vivió gran parte de su niñez y juventud.

Colaboró en la creación y posterior desarrollo del movimiento literario Euskal Pizkundea, o Primer Renacimiento Vasco, y participó activamente en la vida política vasca. Tras el estallido de la Guerra Civil, se enroló en el ejército, donde realizó fundamentalmente misiones de propaganda. Fue detenido mientras mostraba a un periodista la destrucción de Gernika tras el bombardeo de la Legión Cóndor y fusilado en 1937 en Vitoria-Gasteiz.

Feriak
Ferias

BASERRITARREN PLAZA

Urteko ostiral guztietan Andra Mari gunean
Todos los viernes del año en Andra Mari

Mungialdeko eskualdeko biztanleentzat topagune bat izan da eta oraindik ere bada. Urteko ostiral guztietan ekoizle lokalek osatzen duten “Baserritarren Plaza” Andra Mari gunean antolatzen da.

Es el punto de encuentro para las gentes de la comarca de Mungialdea. Este mercado de producto local se celebra todos los viernes del año en la carpa de Andra Mari.

ABEREEN AZOKA
FERIA DE GANADO

Behiak, astoak, zaldiak, ardiak, ahuntzak eta antzeko abereak aurkituko dituzu bertan.

Encontrarás ganado mayor, ganado vacuno, ganado caballar (caballos, burros), ganado ovino y caprino (ovejas, cabras).

Hil bakoitzeko lehenengo eta hirugarren igandean Elorduigoitia kaleko feriatlekuan
El primer y tercer domingo de cada mes en el recinto ferial de la calle Elorduigoitia.

EUSKAL LIBURU ETA DISKA AZOKA
FERIA DEL LIBRO Y DISCO VASCO

Mungiako kultur agendan klasiko bat da eta kulturaren jarraitzaileentzako ezinbesteko geltokia.

Es una cita clásica dentro de la agenda cultural de Mungia y punto de encuentro para amantes de la lectura.

Otsaila eta martxoa artean
Entre febrero y marzo

LANDARE AZOKA
FERIA DE PLANTAS

Udaberriaren hasierarekin batera, Landare Azoka loratzen da Mungian. Bertokoak, apaingarriak eta paisaiakoak diren landareak ikusi, usaindu eta erosteko aukera paregabea duzu hau.

Con la llegada de la primavera florece la Feria de Plantas de Mungia. Una fantástica ocasión para ver, oler y comprar plantas autóctonas, ornamentales y de paisaje.

Udaberri sasoian
En primavera

GABONETAKO AZOKA
FERIA DE NAVIDAD

Herriko merkatari eta artisauek osatzen duten azoka hau gabonetako erosketak egiteko gune irekia eta aparta da. Aste beteko iraupena du.

Espacio abierto y atractivo formado por profesionales y artesanía local donde realizar las compras navideñas, con una duración de una semana.

Abenduaren 3. astean ospatzen da Euskal Pizkundearen Etorbidean
Se celebra la tercera semana de diciembre en Euskal Pizkundearen Etorbidea

Jaiak
Fiestas

SAN ANTONTXU

Azoken eta merkatuen egutegi zabalean, Mungian urtarrilaren 18an ospatzen den San Antontxu azoka nabarmentzen da. Aukera paregabea duzu jai giroan bai eskualdeko bai Bizkaiko nekazaritzako elikagaiak eta produktuak ikusteko, dastatzeko eta erosteko.

Produktu nagusia, zalantzarik gabe, hestebeteak dira: odolosteak eta txorizoak. Mungiako harategiek honetan tradizio luzea eta ondo merezitako ospea dute.

Dentro del amplio calendario de ferias y mercados destaca, cada 18 de enero, la Feria de San Antontxu. En este día tienes una oportunidad única para degustar y comprar, en un ambiente festivo, los mejores productos agroalimentarios de la comarca y Bizkaia.

El producto estrella es la chacina: morcillas y chorizos. Es la especialidad de las carnicerías de Mungia, que tienen una larga tradición y una merecida reputación.

Urtarrilaren 18ko egun osoan
El 18 de enero durante todo el día

SAN PEDRO

Ekainaren 29an egun handia ospatzen da
El 29 de junio se celebra el día grande

Ekaineko San Pedro Jaiak Mungiako jai nagusiak dira. Ekintzarik azpimarragarrienen artean, ezin dituzu galdu txupinazoa eta Mari Jataren jaitsiera, Baserritarren Eguna, San Pedro Eguna eta Sukalki Eguna, gisadu lehiaketarik garrantzitsuena eta herrikoiena.

Las fiestas patronales de Mungia se celebran en torno a la festividad de San Pedro, en junio. Entre las actividades que no te puedes perder, están el chupinazo y la bajada de Mari Jata, el Día del Baserritarra, el Día de San Pedro y el Sukalki Eguna, el más importante y popular concurso de guisado de carne.

Auzoetako jaiak Fiestas de los barrios

SAN KRISTOBAL
BEKO KALE
Uztailak 10 / 10 de Julio

KARMENAK - CARMEN
BUTROI ETA LAUAXETA OLERKARI KALEAK
CALLES BUTROI Y LAUAXETA OLERKARI
Uztailak 16 / 16 de Julio

MADALENAK - MAGDALENAS
LLONA AUZOA - BARRIO LLONA
Uztailak 22 / 22 de Julio

SANTIAGO ETA SANTA ANA
LAUKARIZ AUZOA - BARRIO LAUKARIZ
Uztailak 25 / 25 de Julio

SAN INAZIOAK - SAN IGNACIO
TROBIKA AUZOA - BARRIO TROBIKA
Uztailak 31 / 31 de Julio

BIRLEKO KOFRADIAK - DÍA DE LA COFRADÍA DE BIRLE
BILLELA AUZOA - BARRIO BILLELA
Abuztuko lehen igandea / Primer domingo de Agosto

SALBADOREAK - SAN SALVADOR
MARKAIDA AUZOA - BARRIO MARKAIDA
Abuztuak 6 eta 7 / 6 y 7 de Agosto

EMERANDOKO KOFRADIAK
DÍA DE LA COFRADÍA DE EMERANDO
Abuztuko bigarren igandean / Segundo domingo de Agosto

ATXURIKO KOFRADIAK - DÍA DE LA COFRADÍA DE ATXURI
Abuztuko hirugarren igandea / Tercer domingo de Agosto

ENEPERIAK
BELAKO AUZOA BARRIO BELAKO
Abuztuak 31 / 31 de Agosto

MESEDEETAKO AMA - VIRGEN DE LA MERCED
LARRAURI AUZOA - BARRIO LARRAURI
Irailak 24 / 24 de Septiembre

ZUMETZAGAKO SAN MIGEL
LARRAURI AUZOA - BARRIO LARRAURI
Irailak 29 / 29 de Septiembre

SAN MARTIN
ATXURI ETA EMERANDO AUZOAK
BARRIOS DE ATXURI Y EMERANDO
Azaroak 11 / 11 de Noviembre

SAN ANDRES
BILLELA AUZOA BARRIO BILLELA
Azaroak 30 / 30 de Noviembre

Zer egin?
¿Qué hacer?

SUKALKI EGUNA, MUNGIAKO ZAPAROA
SUKALKI EGUNA, EL SABOR DE MUNGIA

San Pedro Jaietako bigarren igandean Uriguen parkean
Segundo domingo de las fiestas de San Pedro en el Parque Uriguen

Mungiako jaietako hitzordu gastronomiko garrantzitsuena eta itxarondakoena da. Uriguen parkeko zelaiak familia eta kuadrilaz betetzen dira, ondo gordetako errezetekin sukaldi zaporetsuak prestatzeko jai-giro ederrenean. Ezin duzu galdu 1964tik ospatzen den jai egun hau.

Es el evento gastronómico más esperado y señalado de las fiestas patronales de Mungia. Las campas del parque Uriguen se llenan de familias y kuadrillas que con sus recetas mas secretas elaboran suculentos guisados en un ambiente de lo mas festivo. Se trata de una fiesta que se viene celebrando desde 1964 y que no te puedes perder.

ATXURIKO BIDE BERDEA
VIA VERDE DE ATXURI

Joan – etorriaren luzera
distancia ida y vuelta: 7,4km
Batez besteko iraupena
tiempo estimado: 2h

Uriguen parketik abiatuko den ibilbideari ekingo diogu. Hemen Landetxo Goikoa baserria (XVI.m) eta ehun urtetik gorako zuhaitzak aurkituko ditugu, bertakoak zein exotikoak. Bide berdea behealdean hasten da, aparkalekuaren eta aisi gunearen alboan. Bidean zehar, Atxuri haraneko zelaiak eta landa-ingurunea zeharkatuko ditugu, bere auzo-bide ugariak ezagutzeko ingurune aparta da hau. Zabalondoko geralekuan hesiak zaintzen zituzten antzinako trenbideetako langileen etxea ikusiko dugu. Amaieran, askaltzeko mahaiekin hornitutako zelai batera iritsiko gara.

Iniciamos el recorrido que comienza en el parque Uriguen, donde se encuentra el caserío Landetxo Goikoa y donde podemos observar árboles centenarios tanto autóctonos como exóticos.
La vía verde comienza en la parte baja, junto al aparcamiento y la zona recreativa.
Por ella recorremos las praderas y el núcleo rural del valle de Atxuri, un entorno ideal para pasear por sus numerosos caminos vecinales. En el apeadero de Zabalondo veremos la casa de la familia ferroviaria que se ocupaba de las barreras.

EZAGUTU LANDETXO GOIKOA BASERRIA, BIZKAIKO BASERRIRIK ZAHARRENA

CONOCE EL CASERIO LANDETXO GOIKOA, EL MAS ANTIGUO DE BIZKAIA

Benetako euskal baserria ezagutu nahi baduzu, Landetxo Goikora hurbildu behar duzu. XVI. mendearen hasieran eraikitako baserri hau Bizkaiko baserririk zaharrena da; Euskal Herri osoko zaharrenetarikoa eta balio arkitektonikorik handiena duena da.

Bertan, aukera paregabea izango duzu baserria funtsean zer den jakin eta ulertzeko: bizilekua, ekoizpen-lekua eta tenplua aldi berean. Euskal Herriko arkitektura zibila ezagutzeaz gain, gure kultura eta folklorean ere murgilduko zara.

Informazioa eta erreserbak
Información y reservas:
Izenaduba Basoa
946740061
www.izenaduba.com
olentzero@izenaduba.com

Si quieres contemplar un claro ejemplo del típico caserío vasco o "baserri", tienes que ir a Landetxo Goikoa. Construido a principios del siglo XVI, está considerado como el caserío más antiguo de Bizkaia y uno de los más antiguos y con más valor arquitectónico de Euskal Herria.

Aquí tienes la oportunidad para realizar una visita y conocer "el baserri" en toda su esencia: vivienda, lugar para la producción y templo. Además de conocer la historia de la arquitectura civil de Euskal Herria, también conocerás más sobre nuestra cultura y folklore.

IZENADUBA BASOA: EUSKAL HERRIKO MITOLOGIAREN INGURUKO INTERPRETAZIO ZENTROA

IZENADUBA BASOA: CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA MITOLOGÍA VASCA

Olentzero eta bere laguntxoak ezagutu nahi? Landetxo Goikoan aurkituko dituzu.
Izenaduba Basoa museo bat baino gehiago da, bertan dena da magikoa, pertsonaia mitologikoek bizia hartzen dute eta istorioak eta kondairak kontatzen dituzte. Gainera umeek joko interaktibo eta teknologia berrien bidez, mitologiari eta naturari buruzko hainbat ezagupen jasotzen dituzte.

¿Quieres conocer a Olentzero y sus amigas y amigos? Pues acércate a su casa en Landetxo Goikoa.
Izenaduba Basoa es más que un museo, es todo magia, aquí los personajes de la mitología vasca cobran vida y te cuentan sus historias. Además las niñas y niños, mediante juegos interactivos y nuevas tecnologías, se divierten y aprenden sobre mitología y naturaleza.

Informazioa eta erreserbak
Información y reservas:
Izenaduba Basoa
946740061
www.izenaduba.com
olentzero@izenaduba.com

GOZATU LORE JOKOAK JAIALDIAN
DISFRUTA EN LA FIESTA POPULAR LORE JOKOAK

Urriko azkeneko igandean herrian zehar
Último domingo de octubre por el pueblo

Lore Jokoen jai-egunean Mungiak ehun urte egiten du atzera bere historian: orduko ofizioak, lehiaketak, orduko bizi-ohiturak (bataioak, ezkontzak…) edo historiako ospakizunak gogora ekarriz. Gero eta mungiar gehiagok hartzen du parte erreferente bihurtu den jai-egun horretan.

Lore Jokoak da nombre a una fiesta popular que recrea el Mungia de cien años atrás: los oficios, certámenes, las formas de vida (bautizos, bodas…) o diferentes celebraciones de la historia. En pocos años se ha convertido en una fiesta de referencia en cuanto a participación popular.

HURBILDU OLENTZEROREN ETORRERARA
VIVE LA LLEGADA DE OLENTZERO

Olentzeroren Etorrerak balio handia dauka Mungian, izan ere Olentzeroren Etxea bertan dago. Ospakizun horrek Gabonen hasiera markatzen du, baina bere jatorria neguko solstizioarekin eta suaren inguruko erritoekin dago lotuta. Iluntzean, 17:00ak aldera, herritarrez osatutako talde handi batek zabaltzen die bidea Olentzerori eta bere lagunei Landetxo Goikoan hasi eta Udaletxeraino.

La llegada de Olentzero tiene un gran valor ya que su casa está en Mungia. Representa la llegada de la Navidad, pero en su origen es una fiesta ligada al solsticio de invierno y los ritos relacionados con el fuego. Sobre las 17:00 h. una gran comitiva popular acompaña a Olentzero y sus amigas y amigos desde Landetxo Goikoa hasta el Ayuntamiento.

Abenduaren 24an Udaletxe aurrean
24 de diciembre en frente del Ayuntamiento

Gozatzeko Herria

EZAGUTU MUNGIA

1 Udaletxea Ayuntamiento	**6 Agirre jauregia** Palacio Agirre	**11 Katetxea**	**16 Karmengo Ama Birgina** Virgen del Carmen	**20 Uriguen parkea** Parque Uriguen	**25 Alkartasuna kalea** Calle Alkartasuna
2 Alkartasuna iturria Fuente de la Concordia	**7 Andra Mari eliza** Iglesia Andra Mari	**12 San Kristobal**	**17 Lauaxeta Olerkaria** Poeta Lauaxeta	**21 Landetxo Goikoa Baserria** Caserío Landetxo Goikoa	**26 Aita Arrupe**
3 Foruen enparantza Plaza de los Fueros	**8 San Pedro arkupea** Pórtico de San Pedro	**13 San Pedro eliza** Iglesia San Pedro	**18 Tren geltoki zaharra** Antigua estación de tren	**22 Bidegorria**	**27 Villa Luisa**
4 Baserritarra	**9 Torrebillela**	**14 Butroi kalea** Calle Butroi	**19 Herri kirolen Olalde parkea** Parque de deporte rural Olalde	**23 Atxurizubiko iturria** Fuente de Atxurizubi	**28 Goggombila**
5 Matxin plaza Plaza Matxin	**10 Torrebillela parkea** Parque Torrebillela	**15 Iturribide iturria** Fuente Iturribide		**24 Atxurizubi** Puente Atxurizubi	**29 Euskera gogoera**

MUNGIA UDALA

www.mungia.eus

Non jan eta lo egin
Dónde comer y dormir

TABERNAK ETA PINTXOAK
BARES Y PINTXOS

THE NOOK	AITA ARRUPE 1	946085192	B1
JAI ALAI	AITA ELORRIAGA 2	946740585	B2
HARITZA	AITA ELORRIAGA 21	946742843	C1
IRUDI	AITA ELORRIAGA 27	946567647	C1
TXOMIN "El Rincón del Vermouth"	AITA ZAMEZA 2	944047492	B2
BIKOTE	ARANA GOIRI'TAR SABIN 1	4946559949	C2
ARRIOTZA	ARITZ BIDEA 14	946088259	C1
KIOBA	ATZEKALDETA 2	946561229	B2
GURE KABIA	BERTEIZ KALEA 7		B1
ZATOZ	BUTROI 1	946155859	B2
KAIXO	BUTROI 1	944062132	B2
KORRONTZI	BUTROI 7	944061247	B1
GURE TXOKO	BUTROI 14	944049350	B1
KOS TASKA	CONCORDIA 1900GO ALKARTASUNA 8	946155653	B2
SOLLUBE	ELORDUIGOITIA 3	946740464	B1
TXUTXUBIS	ERREKATXU 3	946059435	B2
ABAROA	FLORENCIO GALARTZA ETXE TALDEA 3	946155181	B1
ATERPE	FORUEN PLAZA 1	946741182	B2
ENE BADA	FORUEN PLAZA 4	946748898	B2
BEREZI	HERRI BIDE 1	946156737	B1
BORIS	IBAIBIDE 6	946035352	B2
URGOITI	INTXAUSTI ERESGILLE 17	946742128	A2
MUNGIBERRI	INTXAUSTI ERESGILLE 17	946742835	A2
ETORKI	ITURRIBARRIONDO 12	944060454	C2
IZARRA KAFETEGIA	ITXAROPENA 4	946740589	B1
RAMONTXU	JON XXIII ENPARANTZA 1	946743688	B2
DANONTZAT NAGUSIEN ETXEA	LANDESA ETXE TALDEA 5	946155848	B1
LA CABAÑA	LANDETXO 2	946744526	A2
MARTINEZ	LANDETXO 5		A2
EZ ESAN INORI	LANDETXO 6	946740135	A2
LANDETXO	LANDETXO 8	946527607	A2
EGUZKILORE STATION	LANDETXO 10	946155266	A2
TORPEDO GORRIA	LAUAXETA OLERKARI 1	944039935	B1
ZUBIKOA	LAUAXETA OLERKARI 6	946741185	
SALON DE JUEGO LAUAXETA 14	LAUAXETA OLERKARI 12	946128278	A1
BIZKAIA	LAUAXETA OLERKARI 13	946565166	A1
ERLANTZ	LAUAXETA OLERKARI 13	946744415	A1
HERRIKO TABERNA	LAUAXETA OLERKARI 18	946850161	A1
UYARRA	LAUAXETA OLERKARI 16	944040613	A1
AKETXE	NEURKETA 8	946741840	B1
OLALDE	OLALDE KALEA Z/G	946547364	A1
BARRANQUILLA	SAN CRISTOBAL 2	944740503	B2
PUZPULU	TROBIKA 10	946741051	B1
SERTUTXA	TROBIKA 17	946742514	B1
LAU BIDE	ZUBIAGA 18	946156317	B1

JATETXEAK / RESTAURANTES

ARRIOTZA JATETXEA	ARITZ BIDEA 14	946744723	C1
EPERRA JATETXEA	TROBIKA 7	946740633	B1
GURE LUR JATETXEA	ELORDUIGOITIA 16	946748470	B1
TOKI ALAI JATETXEA	ARITZ BIDEA 89	946741177	
AMALUR	ARITZ BIDEA 42 - LLONA AUZOA	946741552	
DENA ONA ERRETEGIA	ARITZ BIDEA 44 - LLONA AUZOA	946156082	
HARRIA JATETXEA (PALACIO URGOITI)	ARRITUGANE Z/G	946746868	
ZAKONETA JATETXEA	ATXURI BIDEA 6 - ATXURI AUZOA	946741843	
FONDA JATETXEA	BERMEO BIDEA 46 - LARRAURI AUZOA	946744641	
BOLA TOKI JATETXEA	DERIO BIDEA 46 - ZABALONDO AUZOA	946740038	
MENDI PE JATETXEA	DERIO BIDEA 29 - ZABALONDO AUZOA	946740570	
ERRERUENA JATETXEA	ERRERUENA KALEA 11 - ZABALONDO AUZOA	946744376	
TXULU JATETXEA	GAMIZ BIDEA 51 - ELGEZABAL AUZOA	946741187	
KEBIDE ERRETEGIA	GAMIZ BIDEA 72 - ELGEZABAL AUZOA	946743406	
BIDE ONDO JATETXEA	LAUKARIZ BIDEA 70 - ZABALONDO AUZOA	946741183	
ARITXI ERRETEGIA	MEÑAKA BIDEA 1 - LARRAURI AUZOA	946741181	
AURREKOETXE ERRETEGIA	TXIRRO BIDEA 17	946155931	

TABERNAK ETA MENUAK
BARES Y MENÚS

MUME	AITA ARRUPE 1A	944715949	B1
GOIETA TABERNA	ARITZ BIDEA 2	946748072	C1
HARITZA GASTRO & BAR	BERMEO BIDEA 6	946947865	C1
IKUSI TABERNA	LAUAXETA OLERKARI 9	944069938	B1
PITIPIN	TELMO ZARRA ETXE TALDEA	6944073693	A2
BORDATXOA	TORREBILLELA PARKEA Z/G	946178266	B2

JANARI ASIATIKOA
COMIDA ASIÁTICA

ASIATAR JATETXEA	ERREKATXU 5	946556890	B2
AL-KHAIR DÖNER KEBAB	ERREMENTARI 6	946086356	B1
KEBAB FLABEL	NEURKETA 1	632174602	B1
TXINATAR JATETXEA	ZUBIAGA 3	946741011	B1

PIZZERIAK / PIZZERIAS

SUTARGI PIZZERIA	ERREKATXU 11	946741736	B2
SELF PIZZERIA	OLALDE KALEA 5	946744688	B1
TELEPIZZA MUNGIA	ZUBIAGA 2	946444003	B1

KAFETEGIAK ETA GOZOTEGIAK
CAFETERÍAS Y DEGUSTACIONES

LA MODERNA GOZOTEGIA	AITA ELORRIAGA 8	946156354	B2

ERAMATEKO JANARIA
COMIDA PARA LLEVAR

SUPER POLLO 5	BUTROI 9	946111376	B1
EKAN	IBAIBIDE 6	946745400	B2
PASTA E PIZZA	LAUAXETA OLERKARI 13	946854200	A1
A TU GUSTO	SAN IGNACIO ETXE TALDEA 2	946125800	C1

HOTELAK ETA LANDA TURISMOA
HOTELES Y TURISMO RURAL

MARIÑERUNE HOTELA	ARNAGA ETXE TALDEA 1	946743189	B2
LAUAXETA HOTELA	LAUAXETA OLERKARI 4	946025578	B1
TORREBILLELA HOTELA	BEKO KALE 18	946743200	B2
PALACIO URGOITI HOTELA	ARRITUGANE Z/G	946746868	
ORAINDI LANDETXEA	ATELATA BIDEA 7	946744849	
GOIENA NEKAZALTURISMOA	BAKIO BIDEA 7	946741245	
IBARRONDO ETXEA NEKAZALTURISMOA	TXIRLONE BIDEA 4A	946155599	
ERROTA BARRI LANDETXEA	ZUMETXAGA BIDEA 6	944046034	

Mungia
Gozatzeko herria
Para disfrutar

Udaletxea Ayuntamiento
010 // 94 674 12 16

Udaltzaingoa Policía Local
092 // 94 615 66 77

Osasun zentroa Centro de salud
94 600 71 50

Larrialdiak Emergencias **112**

Ertzaintza **94 404 14 80**

Taxiak Taxi **94 674 35 92**

Teletaxia Teletaxi **94 410 21 21**

Radio Taxi Nervion **94 426 90 26**

Aireportua Aeropuerto
913 21 10 00

Eusko Tren **90 254 32 10**

Feve **94 425 06 15**

Renfe **902 320 320**

Bizkaibus **94 612 55 55**

Termibus **94 439 50 77**

MUNGIA
UDALA